

Explorer de nouveaux territoires

Durant des siècles les aventuriers de tous bords se sont lancés à l'assaut des terres inexplorées, sur terre, sur mer et dans l'espace. Qu'en est-il de nos jours ? Que serait Christophe Colomb aujourd'hui ? Exactement je ne sais pas mais il travaillerait certainement dans la microtechnique ne pensez-vous pas ?

Aller là où jamais personne n'était allé

Aujourd'hui dans les pays industrialisés n'importe qui utilise quotidiennement et sans même sans rendre compte des outils et gadgets qui n'étaient même pas dans le domaine de l'imagination il y a seulement 20 ou 30 ans. Chaque jour de nouvelles avancées technologiques apparaissent. Derrière tous ces produits, des femmes et des hommes qui souhaitent créer et faire changer les choses ne cessent d'innover et de proposer des solutions aux marchés.



Une année riche en expositions et en nouveautés

De l'avis unanime des industriels qui ont participé à des salons en ce second semestre, notamment EMO et Motek, jamais le niveau d'innovation et d'intérêt n'avait été aussi élevé. La quantité des commandes sur les stands tout comme celui de demandes très précises a "explosé" cette année.

Des explorateurs à tous les niveaux

Si de très nombreuses entreprises sont venues exposer de nouvelles solutions (résultats de leurs propres explorations), ces dernières ont permis à de nombreux autres explorateurs d'envisager de nouvelles productions et de nouveaux produits.

La seule limite ? L'imagination

Un exemple ? A l'EMO sur le stand Schunk nous avons découvert un prototype de système de préhension dont l'armature était en bois. Le bois est léger et résistant et peut faire jeu égal avec l'aluminium en termes de stabilité et d'efficacité; de plus il est renouvelable et présente un bilan CO2 neutre... alors à quand des machines-outils en bois ? (Les spécialistes de Schunk reviennent sur la notion d'efficience en page 43).

Un autre ? Pour gagner en efficacité et en temps lors de perçages, un fabricant a mis au point un outil combinant trois opérations (voir page 26).

Encore un ? La réalisation de pièces cylindriques longues et percées en céramique n'est pas vraiment possible, à moins d'avoir une arme secrète comme la combinaison de CIM et d'opérations de rodage et de polissage... (voir page 57).

Vous l'avez sans doute deviné, ce numéro explore de nouveaux territoires... pour vous permettre à votre tour de naviguer plus loin.

Bonne lecture

Pierre-Yves Kohler

PS: En parlant de nouveaux territoires, Eurotec a été photographié au sommet du Kilimandjaro cet été !

Neue Gebiete erforschen

Jahrhundertlang waren Abenteurer aller Art bestrebt, unerforschte Gebiete zu erobern, sei es auf dem Land, im Meer oder gar im Weltraum. Und wie sieht es heute aus? Was würde Christoph Columbus heute tun? So genau weiss ich es natürlich auch nicht, aber ich denke, dass er bestimmt im Mikrotechnikbereich arbeiten würde, meinen Sie nicht auch?

Sich an einen Ort begeben, wo noch niemand war

In den Industrieländern verwendet heutzutage jedermann tagtäglich und ohne sich dessen bewusst zu sein Werkzeuge und technisches Spielzeug, die noch vor 20 oder 30 Jahren nicht einmal in der Fantasie existierten, und jeder Tag bringt weitere neue technologische Fortschritte. Hinter all diesen Produkten stehen Frauen und Männer, die etwas schöpfen und ändern möchten und daher unentwegt innovieren und den Märkten neue Lösungen anbieten.

Ein Jahr, das vor Ausstellungen und Neuheiten nur so strotzte

Die Hersteller, die während des zweiten Halbjahres an Messen teilgenommen haben, insbesondere an der EMO und Motek, sind sich darüber einig, dass das Innovationsniveau und das Interesse noch nie so hoch gewesen sind. Die Anzahl der Bestellungen auf den Messeständen und der sehr präzisen Anfragen ist dieses Jahr geradezu „explodiert“.

Forscher auf allen Ebenen

Sehr viele Unternehmen haben dieses Jahr neue Lösungen (Ergebnisse ihrer eigenen Forschungsarbeiten) ausgestellt, und eben diese Lösungen haben anderen Forschern ermöglicht, neue Produktionen und neue Produkte in Betracht zu ziehen.

Die einzige Grenze: das Fantasievermögen

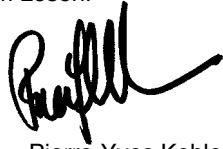
Ein Beispiel gefällig? Auf der EMO am Schunk-Stand haben wir den Prototypen eines Greifsystems entdeckt, dessen Gestell aus Holz gefertigt war. Holz ist leicht und widerstandsfähig und kann hinsichtlich Stabilität und Leistungsfähigkeit mit Aluminium mithalten. Ausserdem ist Holz ein erneuerbarer Werkstoff und weist eine neutrale CO2-Bilanz auf – vielleicht werden eines Tages Werkzeugmaschinen aus Holz auf dem Markt auftauchen? (Die Fachleute der Firma Schunk kommen auf den Begriff „Effizienz“ auf Seite 43 zurück).

Noch ein Beispiel? Ein Hersteller hat ein Werkzeug entwickelt, das drei Arbeitsgänge kombiniert, um die Bohrvorgänge effizienter und zeitsparender zu gestalten (siehe Seite 26).

Vielleicht noch eines? Die Ausführung von langen, durchbohrten zylindrischen Keramikwerkstücken ist nicht wirklich möglich, es sei denn, man verfügt über eine Geheimwaffe wie zum Beispiel die Verbindung von CIM und Hon- und Poliervorgängen (siehe Seite 57).

Sie haben es bestimmt erraten – diese Ausgabe beschäftigt sich mit neuen, unerforschten Gebieten, damit auch Sie weitersegeln können.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Lesen!



Pierre-Yves Kohler

PS: A propos neue Gebiete: Eurotec wurde diesen Sommer auf dem Gipfel des Kilimandscharo fotografiert!

To explore new territories

For centuries adventurers have tried to go further on unexplored land, sea and space. Where are they today? What would Christopher Columbus be nowadays? Exactly I don't know but he would certainly work in microtechnology, wouldn't he?

To go where never anyone went

Today in industrialized countries, everyone uses on a daily basis and without even noticing it, tools and gadgets that were even not in the field of imagination only 20 or 30 years ago, furthermore every day new technological advances appear. Behind all these products, women and men who want to create and change things innovate restlessly and propose solutions to the markets.

A rich year with exhibitions and novelties

In the unanimous opinion of companies executives who attended fairs in this second half-year, including EMO and Motek, the level of innovation and of interest has never been

higher. The amount of orders on booths and very specific requests have "exploded" this year.

Explorers at all levels

If very many companies came to exhibit and launch new solutions (their own explorations' results), they have helped many other explorers of new productions means and new products.

The only limit? The imagination

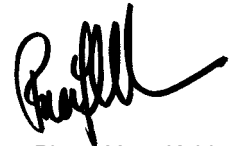
An example? At EMO on the Schunk booth we discovered a prototype system of gripper with wooden frame. Wood is light and resistant and can compete with aluminum in terms of stability and efficiency; it is renewable and presents a neutral CO2 balance. When will we see machine tools in wood? (Schunk specialists come back to the notion of efficiency on page 43).

Another one? To gain both in terms of efficiency and cycle times in drilling operations, a tool manufacturer has launched a tool combining three operations (see page 26).

A last one? To produce long cylindrical ceramics parts with a deep hole is not really possible, unless you have a secret weapon as a combination of CIM, lapping and polishing operations (see page 57).

You probably guessed it; this issue explores new territories... to allow you to navigate further.

Good reading



Pierre-Yves Kohler

PS: Speaking about new territories, Eurotec has been photographed at the summit of Kilimanjaro this summer!




MOTOREX
Oil of Switzerland

PARTENAIRES DE DISTRIBUTION EXCLUSIFS POUR LES LUBRIFIANTS RÉFRIGÉRANTS MOTOREX

Motorex est le fabricant Suisse le plus important de lubrifiants et lubrifiants réfrigérants industriels. MOTOREX, fondé depuis plus de 90 ans, emploie 250 personnes pour un chiffre d'affaires d'annuel de 150 millions de francs suisse. MOTOREX se développe continuellement en Suisse comme à l'étranger. Pour le marché français, nous cherchons des partenaires de distribution intéressés par une coopération à long terme. Dans l'idéal, ces entreprises vendent des outils de coupe et / ou des machines-outils. Nos lubrifiants réfrigérants de haute qualité sont un complément idéal de vos gammes pour augmenter la productivité de vos clients. Nous offrons une excellente formation (de base et continue) sur nos produits. L'équipe commerciale est soutenue activement pour la vente de nos produits. Le service et le SAV sont pris au sérieux. Un stock propre n'est pas nécessaire. Si vous êtes intéressés, prendre contact avec:

MOTOREX AG LANGENTHAL

Technologie de lubrification industrielle
Bern-Zürich-Strasse 31
CH-4901 Langenthal

Franz Wälchli • Area Sales Manager
Tel. +41 62 91974 56 • Mobile +41 79 432 94 54
e-mail: franz.waelchli@motorex.com